



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Archäologisches Wörterbuch zur Erklärung der in den
Schriften über christliche Kunсталterthümer
vorkommenden Kunstausrücke**

Otte, Heinrich

Leipzig, 1877

L.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-74978](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-74978)

- Jupon**, [W] Waffenrock.
Jutting out, [A] Vorsprung, Ausladung.
Jymewe, [A] Thürangel; Haspe.

K.

- Kage**, [K] eine durch ein Gitter verschlossene Seitenkapelle.
Keel, [A] = *Fillet*; — *arch.* Kielbogen.
Keep, kepe, keep-tower, [A] mittlerer Hauptthurm einer normannischen Burg, Donjon.
Kerchief, head-kerchief, [C] *Couvre-chef*; vgl. *Covrechief*.
Kernel = *Crenelle*.
Kettledrum, [Ms] Kesseltrommel, Kesselpauke.
Key, Schlüssel; [A] Schlussstein; [Ms] Taste an der Orgel; Klappe an einem Blasinstrument.
Key-stone, [A] Schlussstein.
Killesse, [A] Rinne, Falz; — *window*, Dachfenster.
King-post, [A] Hauptstiel, Kaiserstiel; Hängesäule eines offenen Dachstuhls, Fig. 219 B.
Kings of Cologne, [I] die heiligen drei Könige.
Kirk = *Church*.
Kirtle, [C] Kittel, Wamms.
Kitchen, [A] Küche.
Knee, s. *Crooks*.
Knee-breeches, [C] eine weite, schlotternde, um die Mitte des 17. Jahrh. getragene Hose, auch *rhine-grave* genannt.
Knee-cap, [W] Knieschirm; s. Plattenrüstung.
Knee-rafter, [A] ein unten gekrümmter Sparren.
Knee-timber, [A] ein von Natur gekrümmtes Stück Bauholz.
Knell, [KU] Todtenglocke.
Knocker, [A] Thüring, Thürklopfer.
Knot, knob, knoppe, knotte, [O] Bosse, knoten-, knopf-, oder knospenartige Verzierung, z. B. eines Gewölbeschlusssteines; synonym mit *boss*; auch die Blättersträusse an den gothischen Capitälen werden zuweilen *knots* genannt.
Knotwork, [O] Bandverschlingungen.
Kowl, [C] Gugel.

L.

- Label**, [A] Traufleiste; = *hood-moulding*, wenn dieses Gesims geradlinig über einem wagerechten Thür- oder Fenstersturz angebracht ist; [I] Spruchband.
Labyrinth, [K] Labyrinth.
Lace, [C] Borte, Kante, Spitze, Tresse; *pillow* — geklöppelte Spitze.
Lacunars, [A] Tafelwerk einer Balkendecke, Cassetten.
Lady-chapel, [K] die der h. Jungfrau gewidmete, den östlichen Abschluss der gothischen Kathedralen Englands bildende, sich insgesamt querschiffartig über die Breite des Altarhauses hinaus erstreckende Kapelle.

- Lady-psalter**, [C] Paternoster, Rosenkranz.
Lamb of god, [I] Gotteslamm.
Lamboys, [W] Schösze aus beweglichen, fächerartig verbundenen Eisenstreifen, welche, im 16. Jahrhundert vorkommend, unten rings um den Brustharnisch angebracht, aber vorn und hinten, um den Sitz auf dem Pferde zu ermöglichen, ausgeschnitten sind.
Lamentation, [I] Beweinung Christi.
Lames, [W] die dünnen Eisenplättchen zum Schutze des Vorfusses, welche eine Fortsetzung der *jambarts* (s. d.) bilden.
Lamp, [HU. KU] Lampe; *perpetual* —, ewige Lampe.
Lance, [W] Lanze; *lance-rest*, Haken an der rechten Seite des Brustharnisches zum Auflegen der Lanze.
Lanceolate, [O] lanzeneisenförmig.
Lancet (window), [A] hohes, schmales Spitzbogenfenster der englischen Frühgothik ohne Maasswerk; darum *lancet-style*, frühgothischer Styl. Gewöhnlich befindet sich eine Gruppe von drei solchen Fenstern in der geraden Ostwand der Kirchen: *a lancet window of three lights*. Vgl. *Light, Triplet*.
Landing place, [A] Podest.
Laniers, [W] Riemen zur Befestigung der Rüstung oder des Schildes.
Lantern, [HU. KU] Laterne; [A] Laterne; Mittelthurm einer Kirche; Gefängniß; *the dead man's* —, Todtenleuchte.
Laordose, lardose (corruptirt aus *arriere-dos*), [KU] eine Art Altaraufsatz (*retable*) von durchbrochener Arbeit. Vgl. *Reredos*.
Lapidary style, [D] Lapidarstyl.
Larmier, altengl. *lorimer*, [A] Larmier.
Last judgment, [I] Jüngstes Gericht.
Last supper, [I] die Einsetzung des heiligen Abendmahls.
Latch, [W] = *Cross-bow*.
Latten, altengl. *laten, lattin, laton*, [Mt] *laiton*, Messing.
Lattice, Gitter; — *work*, Gitterwerk; *latticed*, vergittert: besonders wenn das Gitter ein rautenförmiges Muster bildet.
Laundry, [A] Waschküche.
Lavatory, laver, lavabo, [KU] Waschbecken; *Piscina*.
Layer, [A] Lage, Schicht.
Lay on, [M] anlegen, untermalen.
Lead, [Mt] Blei; *ornamental lead-work*, architektonische Verzierungen aus Blei; *leads*, Bleidach.
Leafage, [O] Blattwerk, Laubwerk.
Leaf-gold, [Mt] Goldblättchen, Blattgold.
Leaning-place, [A] Lehne, Brüstung (eines Fensters etc.).
Lean-to, [A] Schutzdach; — *roof*, Pultdach; vgl. *Levecel, Penthouse*.
Leather-hangings, [C] Ledertapeten.
Leaves, altengl. *levys*, [KU] Flügel, Läder eines Altarschreins etc.
Lectern, lettern, [KU] Leseput.
Lectionary, lectionarium; s. Ritualbücher.
Ledge, [A] Tragleiste.
Ledger, altengl. *ligger*, Steinplatte, Grabstein.
Ledgment, altengl. *ligement, legement*, [A] Gesims, Simswerk.
Legend, [D] Umschrift, Schrift auf einer Münze, einem Spruchbande etc.
Lenten veil, [KU] Fastentuch, Hungertuch.

Leonine verses, [D] leoninische Verse.

Levecel, [A] Schirmdach; vgl. *Lean to*, *Penthouse*.

Library, Bibliothek.

Lich-gate, lych-gate, [A] eine Art von einfachem Ueberbau über dem Eingange zum Kirchhofe als Aufenthaltsort für das Leichengefolge bei schlechtem Wetter; häufig in Kent. Auch der Weg, welchen man die Leichen zu tragen pflegt, wird *lich-gate* oder *corpse-gate* genannt. Vgl. *Trim-train*.

Lich-light, [A] Todtenleuchte.

Lid = *Cover*.

Lierne-rib, [A] Gewölbrippe, die im rechten Winkel von dem Scheitel des Quergurtes oder Schildbogens nach dem Schlussstein des Gewölbes geht: Scheitelrippe; vgl. *Ridge-ribs*.

Ligature, [D] Ligatur.

Light, [A] Fensterlicht; *a single-light, double-light, triple-light window*, ein Fenster, welches aus einer, zwei, drei Abtheilungen besteht; vgl. *Lancet*.

Lime, [Mt] Kalk; *quick* —, ungelöschter Kalk; *slacked* — verwitterter Kalk; *wetted* —, gelöschter Kalk; — *stone*, Kalkstein.

Limning, Malerei, besonders in Wasserfarben; an Porträtfiguren die Darstellung des Leibes und der Beine.

Limoges, [M] Limusinen.

Line, [A] bekleiden, verblenden.

Linen, [Mt] Leinwand; *chequered* — Gebildleinen.

Linear measure, Längenmaass, Werkmaass.

Linan scroll, linen pattern panels, linen panel, [O] eine besondere Weise der Ausfüllung des Tafelwerkes im Flachrelief, welche, seit dem Ende des 15. Jahrhunderts vorkommend, einem in Falten auseinandergerollten Leinestoffe ähnlich sieht.

Linsey-wollsey, [Mt] halbwollenes Zeug.

Linstock, [W] Luntenstock: eine Lanze, welche oben an beiden Seiten mit zwei Armen behufs Befestigung brennender Lunten versehen ist und im 15. Jahrhundert von den Artilleristen geführt wurde; angeblich eine italienische Erfindung.

Lintel, altengl. *linton*, [A] Oberschwelle.

List, [A] Leiste, Streif, Riemen.

Litre, [K] ein nicht über 2 Fuss breites, mit Wappen bedecktes schwarzes Band, das für Trauerfeierlichkeiten auf die Wand der betreffenden Kapelle gemalt wurde.

Litter, [HU. KU] Sänfte, Bahre.

Little-masters, [M] Kleinmeister.

Liturgy, the divine, [I] Darstellung der Messe, wobei Christus als Priester und die Engel als Ministranten fungiren.

Lobes = *Lobes*.

Local colour, [M] Localfarbe.

Lock, Schloss an einer Thür.

Lock-band, [A] Binderschicht.

Locker, altengl. *lockyer*, [KU] Credenznische, Credenz Tisch, Wandschrank für die Altargeräthe.

Lock-smith's work = *Iron work*.

Locutory, Sprachzimmer.

- Lodge**, [A] Landhaus; Separatwohnung in einem Gebäudecomplex, z. B. *the abbot's* —, *the prior's* — in einem Kloster. Vgl. *Loggia*.
- Loft**, [A] Bodenraum; Bühne, Empore; [K] *watching* —, Empore, von der aus ein Reliquienschrein bewacht wurde.
- Loggia, lodge**, [A] Loge, Laube.
- Lombard, lombardic** (*style*), lombardischer, frühromanischer Baustyl; [D] — *character*, longobardische Schrift, neugothische Majuskel.
- Long-and-short work**, [A] werden die, die Ecken der normannischen, aus Bruchstein erbauten Thürme bildenden Quadern genannt, welche abwechselnd der Länge und der Breite nach (*long and short*) aufgestellt sind.
- Loop, loup, loop-hole**, [A] Schiesscharte.
- Lorymer** = *Larmier*.
- Louvre**, altengl. *loover, lover*, [A] laternenartig durchbrochene Schornsteinmündung = *fumerell*.
- Louvre-boarding, luffer-boarding**. [A] abat-vent
- Low relief**, [Sc] Basrelief.
- Low side**, [K] Abseite.
- Low side window**, [K] ein kleines, nur mit einem Laden verschliessbares Fenster, welches sich gemeiniglich südlich am Anfange des Chores dicht über der Erde und häufig unter einem grösseren gewöhnlichen Fenster befindet und die Ansicht des Hochaltars gestattet. Ueber die unbekanntete Bestimmung dieser eigenthümlichen Einrichtung, die sich z. B. in den Kirchen von Dallington (Northamptonshire), Kenilworth (Warwickshire), Hartley (Kent), Uffington (Lincolnshire) etc. etc., sämmtlich gothischen Styls, vorfindet, haben die englischen Archäologen die verschiedenartigsten Vermuthungen aufgestellt und denselben analoge Benennungen erfunden, als: *speculatories*, *hagioscopes* (wegen der Aussicht auf den Hochaltar; vgl. *Squint*), *lychnoscopes* (wegen gewisser Gebräuche bei Leichenbegängnissen), *vulne-windows* (wegen der Seitenwunde Christi), *confessional-windows* (wegen der Benutzung zum Beichtehören), *offertory-windows* (wegen der Bestimmung für Opfer Darbringende). Vgl. *Paley, Manual of gothic architecture*, p. 239 sqq.
- Lozenge**, Raute; *lozenge-moulding*, [O] Rautenfries.
- Lucarne**, altengl. *lucayne*, *lucarne*.
- Lunette**, [A] halbrundes Fenster; halbrunde Mauerfläche; [KU] Lunula einer Monstranz.
- Lustre**, [HU. KU] Glaskronleuchter.
- Lute**, [Ms] Laute.
- Lychnoscope** = *Low side window*.
- Lyre**, [Ms] Leyer.

M.

- M-roof** = *Double ridged roof*.
- Mace**, [W] Streitkolben, Keule; [C] Stab, Scepter.
- Machicolations** = *Mâchecoulis*
- Madonna**, [I] Marienbild.
- Mail**, [W] Panzer, Panzerhemd; *chain mail*, wenn das Ganze aus